

Kullanıcı Adı / User Name

Satın Alma Tarihi / Date of Purchase

İşlem Tarihi / Date of Commissioned

### YILLIK KONTROL / ANNUAL INSPECTION

Tarih / Date Yorum / Comment Onay / Signature

Tarih / Date	Yorum / Comment	Onay / Signature
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

**CIOP PIB**

Central Institute for Labour Protection  
National Research Institute  
Czerniakowska 16, 00-701 Warsaw

**KARAM**  
MADE IN TÜRKİYE  
SAFETY

Kullanma ve Bakım Klavuzu  
Instruction and Maintenance  
Manuals Notice

**Tam Vücut Kuşağı**  
Full Body Harnesses

**KP-37**  **CE 1437**

Ref :

SN :

 :

KARAM SAFETY TAM VÜCUT KUŞAĞI Full Body Harness		CE 1437	EN 361 : 2002
Parti No / Party No :	Fiber Material : Polyester	Model No : KP 37	
Seri No / Serial No :	Beden / Size : S - M - L - XL	Üretim Yılı / Year of production : 2021	
<b>CAUTION! DO NOT USE THIS SAFETY BELT WITHOUT PEADING THE INSTRUCTION MANUAL</b>			
KARAM İş Güvenliği Ekipmanları Dış Tic. San. Ltd. Şti. İstanbul - TÜRKİYE			

- Aletin çeşidi
- CE işareti: aletin imalat süreci kontrollerinden sorumlu, resmi uyarıda bulunan birim numarası
- Dikkat: klavuzu okuyun
- Avrupa Normu
- Kullanılan Malzeme
- Model No
- Üretim yılı
- Parti No
- Seri No
- Aletin üreticisi veya distribütörü
- Product Name
- Number of organization charge of inspecting the manufacturer of this personal protective equipment (PPE)
- Coution (Read the manual)
- European standard
- Polyester
- Model
- Year of production
- Part number
- Serial number
- Manufacturer

### İMALATÇI FIRMA / Manufacturer Company

**KARAM İş Güvenliği Ekipmanları Dış Ticaret Sanayi Limited Şirketi**  
İkitelli O.S.B. MUTSAN San. Sit. 6.Blok No.18 Başakşehir - İstanbul / TÜRKİYE  
T: +90 212 438 75 71 (pbx) F:+90 212 438 75 72  
www.karamtr.com | karam@karamtr.com

**BU PARAŞÜTÇÜ EMNİYET KEMERİ " CENTRAL INSTITUTE FOR LABOUR PROTECTION - NATIONAL RESEARCH INSTITUTE (CIOP-PIB) , 00-701 WARSZAWA ( 1437) TARAFINDAN ONAYLANMIŞTIR.**

*The Full body Harness " CENTRAL INSTITUTE FOR LABOUR PROTECTION - NATIONAL RESEARCH INSTITUTE ( CIOP - PIB ) , 00-701 WARSZAWA ( 1437) approved by.*

**BU ÜRÜNLER 2016/425 EU AVRUPA KORUYUCU DONANIM YÖNERGESİNE (EUROPEAN PPE DIRECTIVE) GÖRE KİŞİSEL KORUYUCU DONANIM (KKD) SINIFINA GİRER VE BU YÖNERGEYE UYARAK AVRUPA STANDARDINA UYUM SAĞLANMIŞTIR.**

*This Product European Directive 2016/425 EU PROTECTIVE EQUIPMENT includes personal protective equipment (KKD) according to the class. And according to this directive have been transposed into European standards.*

**PARAŞÜT TİPİ EMNİYET KEMERİ / FULL BODY HARNES EN 361:2002**

**Karabina / Carbine EN 362:2004,**

**D Halka / D-Ring EN 362:2004,**

**İp / Lanyard EN 354:2002**

Standartlarına Uygun Olarak Üretilmiştir.

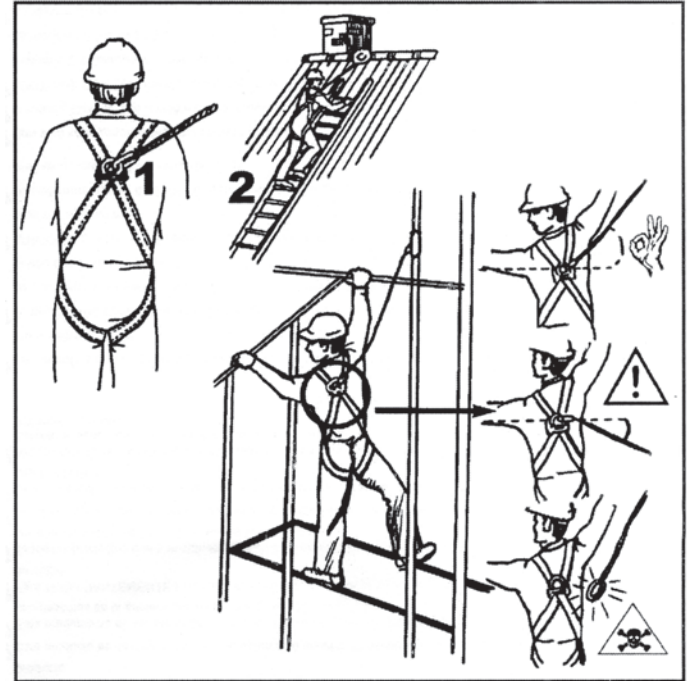
**Bu Kullanım Klavuzu (Paraşüt Tipi Emniyet Kemerini: KP 37)**

**Model Numaralı Ürünleri Kapsar.**

*THIS USER'S MANUAL (Full Body Harnes : KP 37) includes this product numbers.*

**KULLANICI:** Donanım sadece güvenli kullanım konusunda eğitilmiş ve uzman bir kişi tarafından kullanılmalıdır. Aksi takdirde tehlike kaçınılmaz ve muhtemeldir. Durumun dikkate alınarak gerekli önlemlerin alınması gereklidir.

**USER:** Only trained in the safe use of equipment by a competent person and should be used. Otherwise , danger inevitable and probable. The situation, taking into account the necessary measures must be taken.



**GÜVENLİ BİR ÇAPA NOKTASI:** Ankağ noktasının kesinlikle düşme ihtimali olan veya sağlam olmayan gevşek yerlere , merdivenlere yada cam silme platformu gibi yerlere bağlamayınız . Vinç ve korkuluklar ankağ olarak asla kullanılmaması gerekir.

### SECURE ANCHOR POINT:

The point is certainly the possibility of falling or loose Ankağ unstable places, not connect to places such as stairs or glass deletion platform. Should never be used as a crane and rails ankağ.

## KULLANIM TALİMATLARI

Düşmeye karşı oluşabilecek bütün risk ve tehlikeleri en aza indirmek için koruma amaçlı dizayn edilmiştir. Yüksekliği tabandan itibaren 2 metreden fazla olan düşme veya kayma tehlikesi bulunan yerlerde, tüm beden kayışının düşmeyi engelleyici araç olarak kullanılması zorunludur.

Kullanımda yaşanacak herhangi bir problem de iş güvenliğinden sorumlu mühendise danışabilir yada üretici firma ile irtibata geçebilirsiniz.

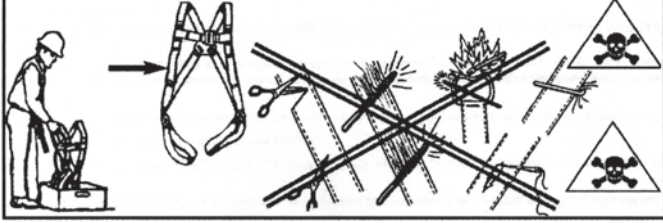
## BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE KULLANIM KULLAVUZUNU MUTLAKA OKUYUNUZ.

### INSTRUCTION FOR USE

All the risks and hazards that may occur against falling for protection has been designed to minimize. The height from the floor in the presence of more than 2 meters with a fall or slip hazard, All the body belt shall be used as the vehicle to prevent falls.

The use live any problems of belt, Consult to the engineer responsible or you can contact the manufacturer

Please read the instruction manual before using this product.



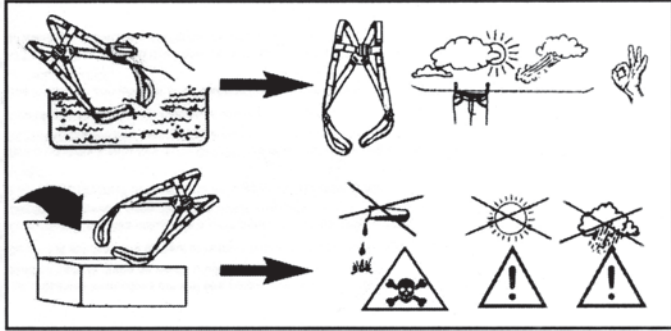
### EK ve TAMİR:

İmalatçıdan önceden izin alınmadan donanıma herhangi bir değiştirme veya ekleme yapılmaması ve herhangi bir tamirin sadece imalatçının usullerine göre yapılması gerekmektedir.

Hasar görmüş yıpranmış donanımın tamiri mümkün değildir. Yenisi ile değiştirilmesi zorunludur. Tamirat tavsiye edilemez. Hasarlı donanımın yenisi ile değiştirilmesi tavsiye edilir.

### ANNEX and REPAIR :

Any change or add hardware manufacturers not made without prior permission. and must be made according to any repair only the manufacturer's procedures. Repair of worn-out equipment can not be damaged. Should be replaced with a new one. Repairs can not be recommended. Damaged equipment is recommended to be replaced.



### DEPOLAMA ve TAŞIMA:

Ürün kullanılmadığı zamanlarda aşırı hava koşullarından uzakta iyi havalandırılmış alanda saklanmalıdır. Hiç bir zaman üzerine ağır malzemeler koymayınız. Mümkünse ürünü aşırı katlamaya maruz bırakmadan dikey şekilde muhafaza ediniz. Ürünün içinde kesici alet ve hatta emniyet kemeri dışında hiçbir alet bulunmayan bez torbalarda taşıyınız.

### STORAGE and CURRYING:

Product when not in use, should be kept well ventilated area away from extreme weather conditions. Do not place heavy materials on the full body harness of any time. If possible, keep the product without excessive folding exposure to folding and store perpendicular. Do not put any tools in the product and other cutting tool, and in bags Handle. Only keep to product in own bag.

## KULLANIM ŞEKLİ (Şekilleri Takip Ediniz.)

Emniyet Kemerinizi Poşetinden çıkarın, karışması muhtemel parçalarını düşey olarak yerine getirebilmek için donanımın sırtında bulunan D halkasından tutarak aşağıya doğru sallayınız. Ön göğüs Toka bağlantısı ve metal toka bağlantıları kapalı ise açık hale getirilir.

- 1-Askıları ( varsa bel kemerini) üzerine geçirerek giyiniz.
- 2-Ayarlanabilir erkek ve dişi tokaları iç içe geçirerek sarmalanmış olduğunu kontrol ediniz.
- 3-Emniyet kemerini, serbest kalan kuşağı çekip gevşeterek ayarlayınız. Üzerinizi sıkıca sardığından ve gevşekliğe izin vermeyecek şekilde olduğunu kontrol ediniz.
- 4-Bağlantı noktasının (A) kürek kemiklerinin ortasına; ön sıkma kayışının da göğüs kemiğine denk gelecek şekilde pozisyonlandırınız. Bacak kayışlarının arasındaki oturma kayışının düzgün olup olmadığını kontrol ediniz. Kayışları baldırlarınıza kadar çekerek bedeninize göre ayarlayınız.
- 5-Bel sıkma kayışında yanlarda bulunan bağlama elemanlarının EN 362 standardına uygun olmalıdır. Sırt Bölgesindeki D halkanın kullanılması durumunda bile, her iki yandaki bağlama elemanlarının kullanılması önerilir. Sırt ile göğüs tokasını, ön metal bağlantı tokasını takarak, bağlantıları bedeninize göre ayarlayınız.

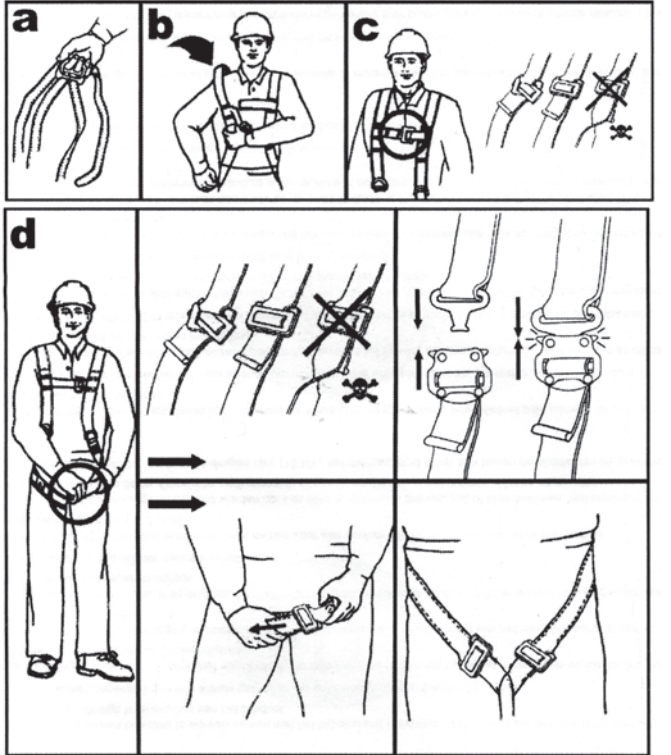
### HOW TO USE ! : (Please follow the shapes.)

Remove the safety belt in poly bag, To prevent confusion between the possible involvement of parts, shake down the equipment holding from D ring, the front chest buckle connection, connections to the front metal buckle is off, turn it on.

Hangers (if have any waist belt) Wear it on.

Adjustable buckles male and female nested passing check and be sure. Full body harnes, the free webbing adjust by loosening pulling the belt out. wrap tightly upon you and be sure to check that the laxity that would not allow. connection port (A) amidst shovel bones; Skip to coincide with the breast bone to the front of belt tightening. Please check your leg straps between the seat belt properly. Adjust according to your body by pulling the straps up to thighs.

Waist belt tightening fasteners located on sides must be in compliance with EN 362. Even of back on the D ring, if used, recommended the use of fasteners on each side. Clip of the back, and chest, the front clip of a metal by testing the links set according to your body.



### DOĞRU KULLANIM:

Donanım talimatlar doğrultusunda giyildiğinde ve bakımı yapıldığında istenilen bütün güvenlik tedbirlerini karşılar. Ürüne, usule aykırı gerilme yaptırarak kullanmak kesinlikle yasaktır. Çünkü malzemenin direnci bellidir. Ürünün tekrar kullanımına yalnız üretici yada yetkili kişi tarafından izin verilir.

### CORRECT USE:

Hardware and serviced wearing in accordance with the instructions, meets all required safety measures. The product, any voltage contrary method can not use definitely. Because, resistance of the material is obvious. Re-use of the product alone is allowed by the manufacturer or the authorized person.